

Sunday bloody sunday

baissé d'un demi-ton

Chanson du groupe U2, publiée en 1983 en référence au « Bloody sunday » de Derry en 1972

First system of musical notation. It consists of three staves: a vocal line (treble clef, 8va), a piano right-hand line (treble clef), and a piano left-hand line (bass clef). The key signature has one flat (Bb) and the time signature is common time (C). The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line. Chords are labeled as Mm (minor) in the vocal line and Lam, Do, Fa6 in the piano lines.

Second system of musical notation, starting at measure 10. It includes the vocal line with lyrics: "I can't believe the news today / Oh, I can't close my eyes and make it go away". The piano accompaniment continues with the same eighth-note bass line and chord progression (Lam, Do, Fa6).

Third system of musical notation, starting at measure 15. The vocal line contains the lyrics: "How long / How long must we sing this song / How long? / How long". The piano accompaniment changes to a chordal accompaniment style, with chords labeled as Do7M/9 and Ré6.

Fourth system of musical notation, starting at measure 20. The vocal line contains the lyrics: "'cause to night / we can be as one / To night". The piano accompaniment continues with the chordal accompaniment style, with chords labeled as Ré6, Fa, Lam, Do, Fa, Lam, Do.

25

Broken bottles un·der chil· dren's feet_ Bod·ies strewn a· cross the

Fa Lam Do Fa Lam Do

8

dead end street But I _ won't heed the ba - ttle call It puts my backup, puts my

Fa Lam Do Fa Lam Do

30

back· up a·gainst the wall Sun·day, Bloo·dy Sun _ day _ Sun·day, Bloo·dy Sun.

Fa Lam Do Fa Lam Do

35

_ day _ Sun·day, Bloo·dy Sun _ day _

Fa Do Ré7 Do Ré7

Do Lam Do Fa

And the battle's just begun There's many lost, but tell me who has won.

Lam Do Fa Lam Do Fa

45
The trench is dug with in our hearts And mothers children, brothers sisters torn apart

Lam Do Fa Lam Do Fa

50
Sun-day blood-y sun-day Sun-day blood-y sun-day

Lam Do Fa Lam Do Fa

55

How long — How long must we sing this song — How long — How long —

Do Ré m Do Ré m

60

'cause to — night we can be as one — To — night to —

Lam Do Fa Lam Do Fa

65

night, to — night, to — night, to — night

Lam Do Fa Lam Do Fa Lam Do

Fa Lam Do Fa Lam Do

8

Wipe the tears from ___ your eyes Wipe your _ tears

Fa Lam Do Fa Lam Do Fa

The first system of the musical score covers measures 73 to 75. It features a vocal line in treble clef with lyrics: "Wipe the tears from ___ your eyes" and "Wipe your _ tears". The piano accompaniment is in bass clef with solfège syllables: "Fa", "Lam", "Do", "Fa", "Lam", "Do", "Fa". The piano part consists of a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

8

___ a - way Oh, wipe your _ tears ___ a - way _ Oh, wipe your _ blood.

Lam Do Fa Lam Do Fa

The second system of the musical score covers measures 76 to 78. The vocal line lyrics are: "___ a - way", "Oh, wipe your _ tears ___", "a - way _", and "Oh, wipe your _ blood.". The piano accompaniment includes solfège syllables: "Lam", "Do", "Fa", "Lam", "Do", "Fa". The piano part continues with the same accompaniment pattern as the first system.

80

___ shot eyes ___ Sun day, bloo · dy sun ___ day ___

Lam Do Fa Do Ré m Do

The third system of the musical score covers measures 79 to 81. The vocal line lyrics are: "___ shot eyes ___" and "Sun day, bloo · dy sun ___ day ___". The piano accompaniment includes solfège syllables: "Lam", "Do", "Fa", "Do", "Ré m", "Do". The piano part continues with the same accompaniment pattern.

Do Ré m Do Lam Do Fa

The fourth system of the musical score covers measures 82 to 84. The piano accompaniment includes solfège syllables: "Do", "Ré m", "Do", "Lam", "Do", "Fa". The piano part continues with the same accompaniment pattern.

8

90

And it's true we are im - mune When fact is fiction and T - V re - al - i - ty

Lam Do Fa Lam Do Fa

8

95

And to - day the mil - lions cry We eat and drink while to - mor - row they die

Lam Do Fa Lam Do Fa

8

The re - al bat - tle just be - gan To claim the vic - to - ry Je - sus won

Lam Do Fa Lam Do Fa

100

8

Sun - day Blood - y sun - day Sun - day Blood - y Sun - day

Lam Do Fa Lam Do Fa

I can't believe the news today
Oh, I can't close my eyes
And make it go away
How long... how long must we sing this song
'cause tonight...we can be as one

Je ne peux pas croire les informations aujourd'hui
Je ne peux même pas fermer les yeux
Et faire disparaître tout ça
Combien de temps devons-nous chanter cette chanson ?
Car ce soir, nous pouvons être unis

Broken bottles under children's feet
Bodies strewn across the dead and street
But I won't heed the battle call
It puts my back up
Puts my back up against the wall

Des bouteilles brisées sous des pieds d'enfants
Des corps qui jonchent une rue sans issue
Mais je n'écouterai pas le cri de guerre
Il me met dos au mur,
Dos au mur

Sunday, Bloody Sunday

Dimanche, sanglant dimanche

And the battle's just begun
There's many lost, but tell me who has won
The trench is dug within our hearts
And mothers, children, brothers, sisters
Torn apart (refrain)

Et la bataille vient de commencer
Beaucoup de disparus, mais dites-moi qui a gagné ?
Des tranchées sont creusées dans nos cœurs
Et des mères, des frères et des sœurs
Sont déchirés (refrain)

How long must we sing this song
How long, how long...
'cause tonight...we can be as one
Tonight...tonight... (refrain)

Combien de temps devons nous chanter cette chanson ?
Combien de temps ?
Ce soir, nous pouvons être unis
Ce soir, ce soir (refrain)

Wipe the tears from your eyes
Oh, wipe your tears away
Sunday, Bloody Sunday
Oh, wipe your blood shot eyes (refrain)

Sèche tes larmes
Essuie tes larmes
Dimanche, dimanche sanglant
Essuie tes yeux injectés de sang (refrain)

And it's true we are immune
When fact is fiction and TV reality
And today the millions cry
We eat and drink while tomorrow they die
The real battle just begun
To claim the victory Jesus won on... (refrain)

Et c'est vrai que nous sommes immunisés
Quand les faits sont fiction et la télé réalité
Et aujourd'hui des millions de gens pleurent
Nous mangeons et nous buvons tandis que demain ils mourront
La vraie bataille vient de commencer
Pour clamer la victoire remportée par Jésus sur... (refrain)